

Lâng ê Siâok kah SiōngChú ê Siānliông

(SiōngChú ê pòkjîn — Tabl̄t ê si, kau hō sipan chíhui.)

- 1 Chōe tī pháíⁿlâng ê simtiong teh kóng òe siàntōng,
i ê gántiong bô tùi SiōngChú ê kiaⁿhiáⁿ.
- 2 I tī kakī gánchiân phôⁿtháⁿ kakī,
siūⁿ kóng i ê chōeok éngoán bē lōhiān, mā bē siū iàmòⁿ.
- 3 I chhùi nìh ê òe lóng sī siâok kah kanchà ê;
i bô koh chàì sī tìhūi ê,
mā bô koh chàì hêngsiān.
- 4 I sīmchì tī chhng téng hiohkhùn ê sí, mā teh tōⁿbô chōeok;
i koattēng beh kiáⁿ pháíⁿlō̄;
i bô khìchoát siâok.
- 5 SiōngChú ah, Lí ê chūài kàu tī chèng thiⁿ;
Lí ê sìnsit tātⁿkàu kiongchhong.
- 6 Lí ê konggī chhinchhiūⁿ koân soaⁿ;
Lí ê phòⁿtoàn chhinchhiūⁿ chhimian.
SiōngChú ah, lâng kah chengseⁿ Lí lóng pòsiú in.
- 7 SiōngChú ah, Lí ê chūài sī hôténg ê pópòe!
Sèkan lâng lóng tī Lí ê sitē tit tiòh pìim.
- 8 In beh tī Lí ê tiānlāi hióngsiū iānsiáh, tit tiòh páchiok;

人 ê 邪惡 kah 上主 ê 善良

(上主 ê 僕人—大衛 ê 詩, 交 hō 詩班指揮。)

- 1 罪 tī pháíⁿ 人 ê 心中 teh 講話煽動,
伊 ê 眼中無對上主 ê 驚惶。
- 2 伊 tī kakī 眼前扶 tháⁿ kakī,
想講伊 ê 罪惡永遠 bē 露現, mā bē 受厭惡。
- 3 伊嘴裡 ê 話 lóng 是邪惡 kah 奸詐 ê;
伊無 koh 再是智慧 ê,
mā 無 koh 再行善。
- 4 伊甚至 tī 床頂歇暈 ê 時, mā teh 圖謀罪惡;
伊決定 beh 行 pháíⁿ 路,
伊無棄絕邪惡。
- 5 上主 ah, 祢 ê 慈愛到 tī 眾天;
祢 ê 信實達到穹蒼。
- 6 祢 ê 公義親像 koân 山;
祢 ê 判斷親像深淵。
上主 ah, 人 kah chengseⁿ 祢 lóng 保守 in。
- 7 上主 ah, 祢 ê 慈愛是何等 ê 寶貝!
世間人 lóng tī 祢 ê 翼下得 tiòh 庇蔭。
- 8 In beh tī 祢 ê 殿內享受筵席, 得 tiòh 飽足;

Lí mā beh hō in lim Lí hílók ê hôchúi.

9 Inūi sèⁿmiā ê goānthâu chāi tī Lí;

tī Lí ê kng nih, goán ē khòaⁿkìⁿ kng.

10 Goān Lí sîsî silòh chùai hō jīnbat Lí ê lâng;

koh putsî siúⁿsù Lí ê konggī hō sim lāi chèngtīt
ê lâng.

11 Kiū Lí m̄ thang iōngín kiaungō ê lâng ê kha
thúntáh góa,

mā m̄ thang iōngín hiongok ê lâng ê chiú
kóaⁿtiók góa.

12 Lí khòaⁿ, chò pháiⁿ ê lâng íkeng tò ti hia;

i hō lâng chhiató, bē tàng koh peh kí lâi à.

祿 mā beh hō in lim 祿喜樂 ê 河水。

9 因為性命 ê 源頭在 tī 祿；

tī 祿 ê 光裡，阮 ē 看見光。

10 願祿時時施落慈愛 hō認 bat 祿 ê 人；

koh 不時賞賜祿 ê 公義 hō心內正直 ê 人。

11 求祿 m̄ thang 容允驕傲 ê 人 ê 腳 thún 踏我，

mā m̄ thang 容允兇惡 ê 人 ê 手趕逐我。

12 祿看，做 pháiⁿê 人已經倒 ti hia；

伊 hō人 chhia 倒，bē tàng koh peh 起來 à。